Viérnes 27 de Julio de 1888 — MONTEVIDEO — Año VIII Núm. 2,329

# EL SIGLO

IMPRENTA: CALLE 25 DE MAYO, 58 — EDICION DE LA TARDE — ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUSVIELA

## EL SIGLO

### Ejemplo digno de imitarse

Hace ya tiempo que el hacendado señor don Domingo Ordoñana se dedida con solícito esmero á fomentar la riqueza de la campaña; y el conocimiento práctico que ha adquirido de las condiciones de este país y de las conveniencias de la ganaderia y la agricultura del mismo, á la vez que presta autoridad á sus apreciaciones, le habilita para acometer empresas que redunden al mismo tiempo en beneficio de los intereses públicos y de los suyos propios.

Recientemente ha resuelto el señor Ordoñana establecer en la costa del Uruguay un centro agrícola y fundar una villa que debe llamarse *Villa Alejandrina*.—En el periódico *La Féria* que se publica en Dolores encontramos una interesante carta dirigida al director del mismo por el señor Villegas Zúñiga que está levantando los planos para la fundacion de dicha villa; y nos ha parecido que puede haber utilidad en reproducir dicha carta, para que sirva de estímulo á las personas que se encuentran en posicion de iniciar empresas semejantes.—Muy bueno es sin duda que el Estado propenda á favorecer y fomentar la colonizacion agrícola: pero mejor seria todavia que los particulares acaudalados, y principalmente los que son poseedores de extensos campos imitasen el ejemplo del señor Ordoñana.

Hé aquí la carta del señor Villegas Zúñiga:

CENTRO AGRICOLA

—

DIGNO DE IMITARSE POR LOS QUE PUEDAN HACER COLONIZACION PARTICULAR

—

Villa Alejandrina, Julio 16 de 1888.

Sr. Director de *La Féria*.

Dolores.

Mi estimado amigo:

Aunque no tengo tiempo disponible ni para poner los puntos sobre las *íes*, sin embargo suspendo por un momento mis tareas para cumplir con mi promesa de escribirle algunas líneas desde este pintoresco paraje.

Aquí me tiene pues Vd. ya, levantando planos, haciendo cálculos, trazando lineas y señalando puntos en estos extensos y valiosos campos de propiedad del Dr. D. Domingo Ordoñana.

Pronto pues, muy pronto, el país contará con una preciosa Villa mas y con un nuevo Centro Agrícola que ofrecerá grandes y positivas ventajas á los que vengan á cultivar sus tierras.

La Villa se denominará *Alejandrina*, nombre de la estimable señora del doctor Ordoñana, y el Centro Agrícola se llamará «19 de Abril», aniversario del desembarco de los 33 patriotas orientales.

Para mí una descripcion completa del hermoso paisaje que se presenta á nuestra vista desde la cumbre de la colina en que tendrá su asiento la Villa, ó desde los puntos mas elevados del Centro Agrícola, seria muy superior á mis fuerzas, y como solo me es dado poder trasmitir á usted algunas notas de estos históricos parajes, así como de la empresa del señor Ordoñana; me limitaré á ellas.

Colocado un observador en sus más elevadas colinas descubre en todas direcciones el explén-dido panorama que ofrecen los bosques de la Agraciada, el pintoresco Rio Uruguay, las islas Argentinas, y las verdes y doradas campiñas de sus cercanias.

Todo invita á pasar una temporada agradable por acá, particularmente á los que le gusta la campaña y son amantes de la naturaleza.

Yo considero estos campos, por su situacion geográfica sobre el rio Uruguay, por la especialidad de sus tierras, por sus bosques, etc. etc., de los más importantes de la República.—Consta su área de 6,000 hectáreas (tres suertes de estancia aproximadamente.) Tiene de frente al rio Uruguay 10 kilómetros (como dos leguas) y cuenta con los mejores puertos sobre este rio.

Y es una gran zona de estos campos que el doctor Ordoñana, ha destinado para la Villa y Centro Agrícola á que hago referencia; distantes como 5 kilómetros del puerto principal del Uruguay.

Hay pues, fundada razon para creer que un Centro Agrícola en este punto pueda prosperar rápidamente.

Baste decir, para convencerse de su inmediato porvenir, la preferencia que se dá á los cereales de esta seccion, no solamente por su calidad, superior á las de otros departamentos, sino por las ventajas que obtienen los acopiadores en el trasporte de estas producciones.

Hoy, segun me asegura el señor Gianelli, fuerte acopiador de trigos, lo mismo cuesta el flete de un buque desde el puerto de Montevideo al de Rio Janeiro, que desde Palmira ó Agraciada á ese puerto del Brasil, que es para donde se exporta la mayor parte de nuestros cereales.

En todo el corriente mes quedarán terminados los trabajos de delineacion, etc., etc., y se anuncia una gran fiesta por los vecinos de la Agraciada, que será dedicada á su iniciador y fundador el progresista hacendado doctor don Domingo Ordoñana.

Sintiendo no abundar en mas detalles, por la premura de tiempo, me repito su affmo. amigo y S. S.

*E. Villegas Zúñiga.*



## HECHOS Y RUMORES

**Dado de baja**—Ayer fué dado de baja el soldado Horacio Gonzalez del 3.° de Cazadores, brasilero de nacionalidad.

Este individuo que habia servido dias atrás en la policia y cuerpo de serenos del Salto, despues de haber trabajado como peon en la estancia de Córdoba, ex-jefe político de ese departamento, se presentó el mes pasado al batallon 3.° segun los datos que personalmente nos ha suministrado el oficial señor Olivencia. Este mismo nos ha dicho que Gonzalez era tenido por oriental en el cuartel, dado que nunca dijera lo contrario.

Gonzalez se hallaba en la sala núm. 2 de la enfermeria del cuartel desde pocos dias de su ingreso al cuartel.

Anteayer cuando los periodistas brasileros visitaban el cuartel, hallándose en la sala citada, el soldado Gonzalez se dirigió al señor Pederneiras y le reclamó su proteccion diciendo que allí se le tenia á la fuerza y que era brasilero.

—¿Porqué no se ha quejado al ministro?—le dijo Pederneiras.

El periodista brasilero observó una conducta reservada, mostrándose frio con el reclamante. Pero antes de partir dirigió al Presidente de la República una carta pidiéndole ordenára la baja de Gonzalez, si era cierto lo que éste habia afirmado.

El coronel Andreu, jefe del 3.°, lo hizo dar de baja como decimos más arriba, enviándolo al Ministro brasilero señor Ponte Ribeiro. Le hizo tambien pagar sus haberes como soldado hasta Julio inclusive.

Agregaremos, segun los datos que galantemente nos ha hecho facilitar el coronel Andreu, que el soldado Gonzalez no tenia comprobantes que acreditasen su calidad de brasilero.

No terminaremos sin agradecer al coronel Andreu la atencion con que se ha servido mandarnos las esplicaciones que damos en las líneas que anteceden.»—(*La Epoca*.)

**Multados**—Asuncion (Paraguay) Julio 20—Prévio aviso de la mesa de registro, fué impuesta la multa de $ 50 á cada uno de los patachos *Concepcion* y *Cármen*, procedentes de Montevideo con cargamento de carbon á la consignacion de los señores Fracchia y Tiscornia, por falta de visitacion de sus papeles por su consulado respectivo.

**La ofrezco mi blanca mano**—A fines de Junio próximo pasado, visitó la ciudad de Concepcion, en Chile, la princesa Lois Tafaota Salmon, hija de la reina Pomare, de Taiti, y heredera de la corona de aquella nacion de la Oceania.

La princesa llegó á Talcahuano en el vapor aleman *Totmes* con destino á Valparaiso. En aquel puerto la espera su eclipper *La Paloma*, una embarcacion á vela, que la conducirá á su tierra.

Dice un diario chileno:

«La señorita Lois ha viajado por Europa durante cinco años y se encontró en el jubileo de la reina Victoria de Inglaterra. Habla los principales idiomas modernos con toda perfeccion y es muy versada en ciencias y literatura. Sus cualidades físicas no son ménos atrayentes que las morales. La princesa es muy simpática y muy jóven, pues no tiene mas que 22 años de edad. Su color es de un pálido mate, que realza su hermosura.»

**Fumada colosal**—Dice *El Liberal*, de Madrid:

«Con el título de *El Argos* se hallaba establecida en la Corredera Alta número 12, una agencia de negocios y colocaciones.

Mediante el pago de 18 pesetas, prometia el dueño de esa agencia, facilitar pasaportes para Buenos Aires. Unas 800 personas habian entregado el dinero con objeto de conseguir aquel documento. Algunas de ellas se presentaron ayer 29 en la mencionada agencia, adonde repetidas veces habian acudido inútilmente, pues el dueño excusaba su presencia, y al ver que no tenian mejor fortuna que los otros dias, comprendieron que habian sido víctima de una estafa.

Para el dia 2 del mes de Julio tenia citados á todos los incautos á quienes habia engañado.

El dueño de esa agencia firmaba los recibos con diferentes nombres, unas veces con el de Pablo Higuera, otras con el de Antonio Gomez y algunas con el de Antonio Lopez.

Parece ser que este sugeto ha desaparecido de Madrid.»

**Médicos**—Desde el año 1827 hasta el 4 de Junio del presente año se han recibido en Chile 550 médicos.

El primer médico chileno fué el doctor Guillermo C. Blest, recibido en 1827.

**La superficie de los mares**—La total, incluyendo en ella la del Océano Antártico, que se calcula en 20.477,800 kilómetros cuadrados, al paso que la superficie total de las tierras del globo no es mas que de 136.956,370 kilómetros cuadrados.

La extension de la superficie de los Océanos y de los diferentes mares es la siguiente:

La superficie del Océano Atlántico es 79 millones setecientos veinte mil doscientos setenta y cuatro kilómetros cuadrados, la del Océano Indico es de 73.225,872 y la de los mares del Sud, de 161.125,673, de modo que los tres grandes Océanos representan juntos una superficie de 314,172.818 kilómetros cuadrados.

La de los mares menos extensos, es la siguiente:

El Océano Glacial del Norte 15.292,111 kilómetros cuadrados, el mar Mediterráneo del Asia Austral 8.215,953, el mar Mediterráneo latino 2.885,522, el mar Báltico 441.480, el mar Rojo 449.910, el Pérsico 236,835.

La superficie total de estos es de kilómetros cuadrados 32.111,286.

Vienen en seguida los mares litorales, á saber: el mar del Norte 547.623 kilómetros cuadrados, el mar de la Gran Bretaña 203.394, el de San Lorenzo 274.270, el mar de la China 1.228,440, el mar del Japon 1.043,824, el mar de Othosk 1.505,609, el mar de Behrin 2.323,227 y el mar de la California 167.224. Superficie total de los mares litorales kilómetros cuadrados 7.295,907.

**Suspension del juicio Pais-Escobar**—Ayer á medio dia (dice *La Época*) concurrieron los respectivos defensores en el juicio Pais-Escobar al despacho del juez doctor Montaño, con el objeto de proceder á la insaculacion de los jurados que debian entender en el recurso de apelacion interpuesta por el doctor Otero, defensor del coronel Escobar.

Cuando se iba á proceder al acto referido, manifestó el doctor Palomeque que le parecía irregular se llevara á cabo el juicio de apelacion, desde el momento que el doctor Otero habia entablado al propio tiempo el recurso de casacion ante el Tribunal.

Que ya que esto ocurria, le parecia mas oportuno esperar á que el Tribunal se expidiera, pues si en el juicio de apelacion llegara á triunfar, aquel podria casar el nuevo veredicto del jurado, y anular así el acto, fatigando inútilmente á los «hombres buenos» que en él tomaran parte.

Esta opinion del doctor Palomeque fué aceptada favorablemente por el doctor Otero, decidiendo entonces ambos esperar la sentencia del Tribunal para proseguir ó terminar definitivamente el asunto.

Hasta tanto, pues, quedará en suspenso el juicio de apelacion Pais-Escobar.

**La palabra arzobispal**—Buenos Aires, Julio 24—El prelado de esta Arquiedócesis, doctor Federico Aneiros, se ha dirigido ayer al clero y sus fieles, en los siguientes términos:

«Sumo dolor nos ha causado cuanto se ha escrito en estos dias acerca de nuestros Seminarios Eclesiásticos. Publicóse un dictámen de un funcionario público en que se consideraba á los Seminarios como cualquier Colegio Nacional dependiente en el plan de estudios del Gobierno civil.

Uniformemente debió refutarse aquel documento segun la doctrina de la Iglesia. Unos sin embargo algo disculparon y mitigaron la gravedad del dictámen. *La Voz de la Iglesia* sentó algunas proposiciones cuya dureza no podia desconocer y lo manifestó en las pruebas, explicaciones y respuestas que hiciera. Aquello alarmó é hizo pronunciarse decididamente en contra á órganos muy acreditados y respetables entre los católicos. Nos vemos obligados á ocuparnos de este grave asunto, ya que desgraciadamente consultados en un momento dado no pudimos con nuestro Vicario considerar y autorizamos la publicacion de aquellos artículos de personas de toda nuestra confianza y estimacion.

En esa virtud debemos declarar que nuestro Seminario es completamente eclesiástico y se rige en todo por las leyes de la Iglesia, sin que desde su fundacion hasta el dia de hoy haya tenido otra doctrina en cuanto á su régimen y plan de enseñanza que la de la Iglesia Católica. Para mayor validez de nuestra palabra, recordaremos aqui cuánto ha enseñado nuestro actual Pontífice en esta tan importante materia y veremos que siempre sostuvo el pleno derecho de la Iglesia, propio é independiente para establecer y gobernar los Seminarios.

... Se pretende uniformar los seminarios con los Colegios Nacionales? Esto seria destruir la gran institucion de la Iglesia, concluir con los Seminarios del Clero retrocediendo á la época de la Reforma, despues de haberlos restablecido la Iglesia de acuerdo con el Gobierno al empezar el régimen constitucional en 1865.

Bastantemente hemos sostenido la necesidad de la doctrina cristiana en la educacion nacional. No lo hemos conseguido resultando que nuestras escuelas, colegios y universidades carecen de sólido fundamento, esten viciadas por su base, y se hallen heridas de muerte. Ayer no más se celebraba en una premiacion pública el ateismo y el naturalismo negando la creacion y la revelacion, Dios, los dogmas ó misterios.—Ya que deploramos tanta desgracia, no se nos quiera hacer pasar los jefes al campo enemigo, sujetando los Seminarios á tanta bajeza.

Se dirá que no se pretende tal cosa, sino que se adopte y haga una amalgama del plan de los colegios y de los Seminarios, trayendo á estos lo bueno de aquellos y conservando siempre el estudio de la ciencia religiosa. Pero qué union se puede esperar de cosas tan contrarias y de autoridades tan opuestas?

La Iglesia siempre enseña y nunca fué discípula sino de Dios en su sagrado ministerio. Fué maestra no solo de los clérigos, sino de todas las clases.

Asistida siempre por el Espíritu Santo sabe enseñar y formar solo ella dignos ministros de Dios, utilísimos al Estado. Conoce y estima el buen progreso, y en él hace marchar á sus soldados.

Nuestro Santísimo Padre recomienda la mejora de los Seminarios que la necesiten y que se instruyan conforme á las necesidades de la época. Se ha inspirado para esto en Aquel que mandó á su Iglesia enseñar á todas las gentes.

Creemos que se haya igualmente inspirado el autor de la Restauracion de los Estudios en los Seminarios de España que con tanta propiedad muestra los vicios de la enseñanza laica.

La destruccion de nuestro Seminario en 1822 trajo tristísimas consecuencias. Sus autores lo palparon y deploraron. El Gobierno constitucional quitó aquel estorbo á la Iglesia. Costeó desde entonces estos establecimientos y por cierto que la recompensa del cielo se ha hecho notable en la asombrosa riqueza del pais. Cumplió el Gobierno un deber sagrado. Hoy no tiene motivos de arrepentirse y esperamos que rechazará los perversos consejos. Nosotros tambien esperamos cumplir nuestro deber.—FEDERICO, arzobispo de Buenos Aires.—*Francisco Arrache*, secretario.

**Metálico**—El *Minerva*, llegado hoy del Uruguay y Buenos Aires con 77 pasajeros, trajo las siguientes cantidades:

A M. Gonzalez $ 3170; á B. Rivera $ 600; á Banco Inglés del Rio de la Plata $ 7550; á Vignoli, Parna y C.ª $ 600; á B. Triay $ 200; á Galli y C.ª $ 400; á B. Tejada $ 1000; á Ron y C.ª $ 100; á M. de Espada $ 7000—Total $ 20,620.

**Matrimonios**—Han solicitado contraer enlace los siguientes:

*En la ciudad*—Mauricio Castillo, oriental, de 29 años, comerciante, con Eugenia Olibes, oriental, de 19 años; Pedro Duchini, suizo, de 24 años, herrero, con Juana Andreoli, suiza, de 20 años; Bartolomé Celestino Venturi, oriental, de 24 años, empleado, con Antonia Ponti, oriental, de 17 años; Domingo Oddo, oriental, de 28 años, militar, con Sofia Ocampos, oriental, de 26 años; Lázaro Ferrando, oriental, de 22 años, empleado, con Josefina Canessa, oriental, de 17 años.

*En la Aguada*—Alberto Canepa, italiano, de 22 años, lustrador, con Luisa Rolando, oriental, de 20 años.

*En las Tres Cruces*—Angel Gomez, oriental, de 23 años, empleado, con Cármen Hores, oriental, de 30 años.

*En Canelones*—Pompeo Rimoldi, italiano, de 22 años, labrador, con Fermina Bacchino, oriental, de 20 años; Lino Gonzalez, oriental, de 38 años, agricultor, con Cipriana Rodriguez, oriental, de 31 años.

*En San José*—Nicolás Perez, argentino, de 60 años, jornalero, con Cipriana Alonzo, oriental, de 47 años, viuda.

*En la Colonia*—Pedro Laporte, francés, de 32 años, jornalero, con Adolfina Honegger, oriental, de 20 años.

**Buques entrados**—Dia 27: del Uruguay y Buenos Aires, vapor inglés *Minerva*, á Christophersen; de Buenos Aires, vapor nacional *Villa del Salto*, á Fraga; vapor argentino *Proveedor*, á Vidal; vapor inglés *Asiatic*, á Garçao; de Burdeos, vapor francés *Orenoque*, á Ferrier; de Amberes, vapor belga *Holbein*, á Horne; de Bremen, vapor belga *Leipzic*, á Schewartz; de Liverpool, vapor inglés *Mascotte*, á Horne; de Paraná, vapor brasilero *Rio Negro*, á Pessoa.

**Teatro Solis**—Lleno estaba anoche nuestro primer teatro; lo que prueba la merecida popularidad de que merecidamente goza entre nosotros la bella partitura del maestro Gounod y confianza que el público tenia de verla bien desempeñada.

Estaba el rol de *Fausto* á cargo de Roberto Stagno y este egregio actor lo ha caracterizado con toda la inteligencia escénica que tanto le acredita; en el tercer acto la dulzura del canto melodioso de Stagno cautivaba todos los oidos y permitia gustar esa música suave, verdaderamente amorosa.

La señora Pantaleoni, sin sobresalir en el papel de *Margherita* como lo hace en otros, mas convenientes á sus relevantes dotes, ha sabido empero agradar bastante y dijo con muchisimo éxito la célebre ária de las joyas.

Vecchioni se lució en la *serenata* que estuvo muy aplaudida.

La señora Borlinetto es un *Sybel* adorable.

Los coros que dejaron bastante que desear en el segundo acto, estuvieron mejor en el cuarto.

En el conjunto este *Fausto* no llenó todas las exigencias, pero parcialmente tuvo cosas admirables.

*Delta.*

**El «Kephyr»**—Dentro de algunos dias se expenderá al público un nuevo medicamento procedente del Cáucaso.

**El tiempo**—Hoy á las 8 a. m., nublado en Pando, Migues, Minas y Tapes.

Tormentoso en San Cárlos.

Lloviendo en Rocha, Treinta y Tres, Gutierrez y Artigas.

**Desgracias en la Union**—En la calle 18 de Julio esquina Propios fué herido ayer por un wagon del tremvia de la Union el menor de 11 años Cirilo Gambin.

Al tirarse del wagon por el pescante delantero cayó, pasándole una de las ruedas por el brazo izquierdo.

El conductor del wagon llamado Valentin Mendoza, fué detenido.

—En la calle 18 de Julio número 130, casa de don Andrés Bruno, recibió ayer quemaduras en todo el cuerpo Nicolasa Ferma, de 16 años.

Tuvo la desgracia de que una lamparita de kerosene encendida se le desparramara en los vestidos, incendiándoselos.

Ambos heridos fueron atendidos por el Dr. Capdehourat, Médico de Policia.

**En libertad**—Han sido puestos en libertad por órden del Juez Correccional, Pedro Marquez, Carmelo Greco y Martin Peña.

**Dos mas**—Se ha concedido título de corredor y rematador á los señores Octubre A. Esteves y E. Guimaraes.

**Licencia**—Ha pedido licencia para venir por asuntos de servicio, el Jefe Político de la Colonia, don José M.ª Neves.

**Juzgado de Comercio**—La «Sociedad Uruguaya» se ha presentado al Juez de Comercio de 1er. turno, solicitando inscripcion de las modificaciones que ha introducido en sus estatutos.

**Un estafador**—La policía de Seguridad aprehendió ayer á un individuo que el 22 de Marzo ppdo., estafó en Villa Colon á Daniel Inessolda, invocando el nombre de don Guillermo Inussio, y que es autor de varias estafas hechas á Mauricio Capdevile y Pedro Bordenave.

**El Emprestito Unificado**—Títulos sorteados en Lóndres el 2 del corriente, cuyos poseedores percibirán íntegramente su importe, presentándolos al Banco Nacional desde el 2 de Octubre próximo venidero:

**Série A—1,000 £**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 679 | 1131 | 1136 | 1230 |

**Série B—500 £**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1637 | 3259 | 3354 | 5105 | 5955 | 6459 | 6658 |
| 7968 | 8885 | 9437 | — | — | — | — |

**Série C—100 £**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 10958 | 12067 | 12857 | 14058 | 15273 | 15421 |
| 16274 | 16287 | 16769 | 17799 | 17838 | 18264 |
| 18355 | 18849 | 20598 | 21105 | 21314 | 22516 |
| 22675 | 23253 | 23861 | 24853 | 25044 | 25632 |
| 26194 | 27226 | 27319 | 27421 | 28660 | 28901 |
| 29254 | 31064 | 31188 | 31338 | 31393 | 31583 |
| 31659 | 31968 | 32573 | 33019 | 33455 | 33575 |
| 33669 | 33750 | 34695 | 34905 | 34989 | 35214 |
| 36066 | 36729 | 37397 | 37561 | 38001 | 39027 |
| 40886 | 42302 | 42531 | 43793 | 44585 | 45187 |
| 46057 | 46950 | 47638 | 49745 | 49754 | 50816 |
| 51565 | 52978 | 53299 | 53923 | 54162 | 56847 |
| 56851 | 57149 | 59756 | 60033 | 60750 | 60962 |
| 61639 | 62044 | 63723 | 64033 | 64417 | 65415 |

**Noticia marítima**—El 13 del corriente, en 25°13 latitud S. y 41° de longitud, la barca alemana *H. G. C. P.*, de Hamburgo, con destino á Port Jackson (Australia) y 58 dias de viaje sin novedad, fué hablada por la barca noruega *Maitlaud*.

**El «Rio Negro»**—Ese vapor brasilero saldrá mañana para Rio Janeiro, haciendo escalas en Pelotas, Rio Grande, etc.

La balija fué cerrada hoy á las 2.

**Mortalidad**—Dia 28: José Figueroa, oriental, 15 meses, meningitis aguda; Mario Hortencio Ramos, oriental, 20 meses, difteria; Catalina Ruorio, oriental, 5 años, laringitis membranosa; Aurelio Irrazabal, oriental, 10 años, difteria; Teresa Rossi de Pagani, italiana, 31 años, casada, congestion pulmonar; Adolfo Amaya, oriental, 59 años, viudo, congestion cerebral; Abrahan Lehman, aleman, 20 años, soltero, tétano traumático; Antonia Masi de Perutto, italiana, 60 años, casada, vicio orgánico al corazon; Manuel Vidal, español, 54 años, viudo, hepatitis; Virginia Bonmo Carrera de Bequi, oriental, 29 años, casada, tuberculosis pulmonar; Emilio Rechain, oriental, 30 años, casado, hemiplegia; José Cervetto y Dasso, italiano, 48 años, casado, asistolia; Antonio Repetto, oriental, 27 años, casado, herido de arma de fuego; Exequiel Sierra, oriental, 55 años, casado, síncope cardiaco; Antonio Sechetino, italiano, 48 años, afeccion orgánica al corezon; Rosa Marengo, italiana, 55 años, casada, paquimengitis crónica.

**El paguen y apelen**—Varios propietarios y vecinos en la zona comprendida por las calles 18 de Julio, Sierra y Chaná hasta el boulevard General Artigas se han dirigido á la Junta reclamando del pago del impuesto de barrido que se les aplica, en virtud de no haberse practicado hasta ahora dicha operacion.

Informaron por su órden á la Direccion de Salubridad y la oficina de Impuesto del mismo nombre.

**La República en Barcelona**—El Director del Registro Civil señor Ruiz Zorrilla ha recibido una nota del delegado oriental en la Exposicion de Barcelona, señor Barbosa, en la cual pide seis ejemplares de la memoria de aquella Direccion para ser repartidos entre las principales autoridades de la ciudad condal por haberlo así solicitado despues de consultar el único ejemplar que figura en la Exposicion.

**Plenipotenciario**—El señor don Guillermo Matta actual Ministro de Chile en el Plata ha sido designado por su gobierno para representarle en el Congreso Internacional que el próximo 25 de Agosto se celebrará en esta capital.

**En la Asuncion**—El Ministerio de Relaciones Exteriores ha recibido comunicacion de nuestro Ministro en el Paraguay señor don Ricardo García informándole de la cordialidad con que las primeras autoridades de aquel país, Cuerpo Diplomático y pueblo se asociaron á las manifestaciones de la legacion en celebridad de nuestro aniversario pátrio el 18 de Julio.

**El Gobierno**—El Presidente de la República y todos los señores Ministros de Estado han concurrido hoy á sus respectivos despachos de la Casa de Gobierno.

**Juicio público**—En el Juzgado del Crimen de primer turno se vería en juicio público, esta tarde, la causa de Saturno Rodriguez, acusado de homicidio.

**Para Maldonado**—Ayer salió para Maldonado á hacer ejercicio de fuego la cañonera inglesa *Flamingo*.

**Otro estafador**—Fué aprehendido por la policía de seguridad un individuo que titulándose agente de la Compañía de Seguros *Todos para uno*, habia estafado á varias personas.

**A estudiar pintura**—En la semana próxima partirá para Europa el jóven don Ezequiel Duarte, que va á estudiar la pintura pensionado por el Gobierno.

**Permiso**—Doña Juana G. de Bussi se ha presentado al Consejo de Higiene Pública, pidiendo permiso para ejercer la profesion de partera hasta que revalide sus títulos.

**Para el 20 de Setiembre**—Hoy se reunirán en asamblea general los presidentes de todas las sociedades italianas para nombrar la Comision Directiva encargada de correr con todo lo relativo á la fiesta del 20 de Setiembre.

**Movimiento de pasajeros**—Llegados hoy por el *Minerva*: *De Concordia*: Mercedes Rignena, G. Sanguinete, F. Benlanen, L. Bentana; *Del Uruguay*: José Lueto; *De Mercedes*: Juan Catambert, señorita Catambert y un menor, Juan S. de Solarí, Vicente Lebastiano, Antonio Peiran; *Del Salto*: Juan Sanguinette, Juan Calvo, Luis Mendere; Bartolo Sanguinetti, Adolfo Mendez, Rafael Valdur y un sirviente; *De Guaviyú*: Pedro Panemi, Manuel Boè; *De Fray-Bentos*: Martinez Buela, José Durand; *Palmira*: José Saldera.

*De Buenos Aires*: Antonio Pretti, Falnalagolio, Hector Shalther, Herrero Espinosa, Jaime Martinez, Bernardo Currezet, Mercedes de Sali, señorita Sali, Alfredo Trilli, José Peralta, José Captevilla, Pedro Prurelli, Antonio Ricaldoni, señora Ponterrivera, señorita Ponterrivera, Cárlos Prada, Enrique Dambers, E. Wenton, dos Hermanas de Caridad, Camilo Guani, Arturo Richard, Manuel Gallegos, señora de Gallegos, Enrique Fynn, Antonio de los Santos, Cárlos Bordeyom, E. Duver, José Podestá, F. Ulfrelli, José Salas, José Ellies, Julio de Latorre, Pedro Colombo, J. Ventin, Marta Irricia, Federico M. Paricie, Cárlos Mendez, José Paz, Emilio Sanguinetti, Marco Mayoni, V. Ballet, José Rocetti, Manuel Perdo, Mercedes Fernandez, Pedro Parayni, Mercedos Badel, Julio Badell, Luis Badell, B. Dall, Julio Reyes, señora Lavidi.

## SECCION COMERCIAL

### ECOS DE LA BOLSA

Montevideo, Julio 27.

*Primera hora oficial*—No se ha conocido noticia alguna con respecto á la situacion del Empréstito Unificado en Lóndres; sin embargo, en esa deuda hoy se ha hecho algo mas que en los dias anteriores, pudiéndose reputar firme el precio de 70⅝ á que se realizaron casi todas las operaciones al contado y para fin de mes.

Al contado se vendieron pesos 12.690 y para fin de mes pesos 37.600.

—Por pesos 15 000, en Cédulas Hipotecarias, série A, se abonó 73 para fin de Agosto.

—Mucha menos animacion que ayer ha reinado en este centro para concluir negocios de compra y venta de acciones del Banco Nacional.

Tampoco careció de alguna importancia el descenso que ha experimentado el tipo de cotizacion y aunque en un principio pareció que se mantendria firme en 134½ al contado, despues de declinar á 134¼, cerró á 133½, ó sea con baja de 1¼ con relacion al último precio de ayer.

Para mañana las acciones del Banco Nacional se cotizaron á 134¼ y 133¾; para fin de mes á 134½, 133¾, 134 y 133¾; para fin de Agosto á 135½ y para esta última fecha, disponibles para el comprador, á 136½.

El total de acciones vendidas alcanzó á 1,230.

—Tambien se anotaron 50 acciones del Banco de España á la par al contado.

—La Comision de extincion de papél moneda nacional llama á propuestas para la venta de 100 á $ 3,000 oro, las cuales, en presencia de los interesados, se abrirán mañana á la 1 p. m., en la Direccion General de Impuestos Directos.

—Despues de hora se realizaron dos negocios en el *Empréstito Unificado*: ps. 9400 al contado á 70 5/8 y ps. 14,100 para el lúnes á 70 3/4.

Esta deuda se cotizó en Lóndres á 72, ó sea, con suba de ¾ %.

—Siguieron declinando las acciones del Banco Nacional, no revistiendo mucha importancia las operaciones efectuadas al contado.

Los precios que rigieron fueron los que espresamos á continuacion:

Al contado, 133; para mañana, 133 y 132½; para fin de mes, 133¾ y 133 y para fin de Agosto, 135.

—Las acciones del Banco Italiano obtuvieron 99¼ para fin de mes y las del de España ½ % de premio para mañana.

**OPERACIONES**

**ANTES DE HORA**

*Banco Nacional*

90 acciones al contado . . . . . . . $ 134¾ cada una

**PRIMERA HORA OFICIAL**

*Empréstito Unificado*

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9,400 $ al contado | 70⅝ | % de s/v | |
| 3,290 " idem idem | 70⅝ | " | " |
| 4,700 " para fin de mes | 70¾ | " | " |
| 9,400 " idem idem | 70⅝ | " | " |
| 14,100 " idem idem | 70⅝ | " | " |
| 9400 " idem idem | 70⅝ | " | " |

*Cédulas Hipotecarias*

SÉRIE A

| | | | |
|---|---|---|---|
| 15,000 " para fin de Agosto | 73 | " | " |

*Banco Nacional*

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10 acciones al contado | $ 134½ | cada | una |
| 20 idem idem | " 134½ | " | " |
| 10 idem idem | " 134½ | " | " |
| 50 idem idem | " 134½ | " | " |
| 70 idem idem | " 134½ | " | " |
| 10 idem idem | " 134½ | " | " |
| 10 idem idem | " 134½ | " | " |
| 10 idem idem | " 134¼ | " | " |
| 20 idem idem | " 133½ | " | " |
| 60 idem idem | " 133¾ | " | " |
| 10 idem idem | " 133¾ | " | " |
| 50 idem idem | " 133½ | " | " |
| 50 acciones para mañana | " 134¼ | " | " |
| 50 idem idem | " 134¼ | " | " |
| 10 idem idem | " 134¼ | " | " |
| 20 idem idem | " 133¾ | " | " |
| 20 idem idem | " 133¾ | " | " |
| 50 idem idem | " 133¾ | " | |
| 10 acciones para fin de mes | " 134½ | " | " |
| 100 idem idem | " 133¾ | " | " |
| 300 idem idem | " 134 | " | " |
| 100 idem idem | " 133¾ | " | " |
| 50 idem idem | " 133¾ | " | " |
| 30 acciones para fin de Agosto | " 135½ | " | " |
| 100 acciones para fin de Agosto, disponibles para el comprador | " 136½ | " | " |

*Banco de España*

(Sin integrar)

50 acciones al contado . . . . . . . á la par

**DESPUES DE HORA**

*Empréstito Unificado*

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9,400 $ al contado | 70⅝ | % de s/v. | |
| 14,100 " para el lúnes | 70¾ | " | " |

*Banco Nacional*

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10 acciones al contado | $ 133 | cada | una |
| 50 idem idem | " 133 | " | " |
| 20 acciones para mañana | " 133 | " | " |
| 100 idem idem | " 133 | " | " |
| 50 idem idem | " 132½ | " | " |
| 200 acciones para fin de mes | " 133¾ | " | " |
| 200 idem idem | " 133 | " | " |
| 300 acciones para fin de Agosto | " 135 | " | " |

*Banco Italiano*

(Sin integrar)

200 acciones para fin de mes . . . . . $ 99¼ cada una

*Banco de España*

(Sin integrar)

50 acciones para mañana . . . . . . " 100½ " "

**Cambios**

Sobre Lóndres bancario, 51⅛ á 51¼.
" " comercial, 51¼ á 51⅜.
" Paris bancario, fr. 5.36 á 5.37.
" " comercial, fr. 5.38 á 5.40
" Amberes comercial, fr. 5.38 á 5.40
" Rio Janeiro, bancario, 9.400 á 9.500.
" Buenos Aires, á la par.

**Descuentos**

7 á 8 %

### Entrada y precio del ganado en Tablada

Dia 27

De la Florida, 120 vacas, conducidas por S. Lavandeira y vendidas por Curbelo á 11 pesos.

De la Florida, 87 vacas y 29 terneras, conducidas por N. Carabia y vendidas por Pereyra á 10 y 14 pesos vaca y 4 pesos ternera.

Del Durazno, 43 bueyes, conducidos por F. Silveira y vendidos por Curbelo á 17½ y 19½ pesos.

Del Durazno, 23 novillos y 2 bueyes, conducidos por sucesion de C. Beytez y vendidos por Amespil á 24¼ pesos novillo y 18½ pesos buey.

De la Florida, 44 novillos y 32 vacas, conducidas por S. S. Uriarte y vendidas por Amespil á 19½ y 25 pesos novillo y á 12½ pesos vaca.

De Tacuarembó, 27 novillos, conducidos por J. Cuadro y vendidos por Sosa á 14 pesos.

*Antonio Arigon*

### Entradas á las Plazas de Frutos

Montevideo, Julio 27 de 1888

FERRO-CARRIL CENTRAL DEL URUGUAY — 38 wagones: á M. Abal 32 bolsas maiz; J. Mariné 99 bolsas trigo, 687 idem maiz; M. Guianari 1 cajon manteca; E. José 2 barricas quesos, 2 cajones manteca; J. Conturi 8,750 ladrillos; J. Saus 2 canastos huevos, 3 idem perdices; Mariño 5 barricas huevos, 1 cajon manteca; S. Amespil 20 cueros vacunos, 200 atados lanares, 29 corderitos, 149 nonatos, 1 bolsa lana; M. Sere 4,500 ladrillos; Cosentino 2 barricas huevos, 1 idem quesos; S. Ferrer 3 pipas aceite, 3 cajones grasa; M. Fabrega 1 wagon piedras; Astengo 4,500 ladrillos; José 1 wagon piedra; Pitaluga 1 wagon piedra; Corradi 12 cascos aguardiente; C. Poujade 32 bolsas trigo; J. Riela 64 bolsas maiz; J. Coll 96 bolsas maiz; J. Bonifacio 72 bolsas maiz; J. Liar 76 fardos pasto; J. Argento 4 canastos huesos; A. Seoane 338 bolsas maiz; C. y Deluchi 427 bolsas trigo; Peirano 150 bolsas triga; J. Diaz 8,000 ladrillos; L. Halty 5,000 ladrillos; T. Poebello 150 cueros vacunos salados; C. y Calvo 6 cajones salchichones, 1 idem jamones, 5 idem grasa de cerdo; J. Alve 120 bolsas maiz; J. Garcia 9 cueros vacunos, 2 yeguarizos, 119 lanares, 32 atados corderitos, 1 bolsa cerda.

FERRO-CARRIL NORDESTE DEL URUGUAY—6 wagones: á C. Medina 96 bolsas trigo; D. Porto 64 bolsas trigo, 32 id maiz; S. Acuña 64 bolsas trigo, 32 id maiz; C. y Sanguinetti 100 bolsas trigo; J. Moregui 284 bolsas trigo; M. Usabiaga 488 bolsas trigo, 338 id maiz; F. Gonzalez 82 bolsas maiz; J. M. Santos 5.000 ladrillos; M. Seré 25 bolsas plantillas para suecos; J. Jente 32 bolsas maiz; J. Schinga 554 zaparillas, 1 bolsa porotos, 1 barrica cemillas; B. Ponce 108 bolsas cal; J. Helguera 54 bolsas maiz; J. Tosavent 72 bolsas maiz; Carolini 6 cds. piedra.

*O. Sivilliote.*

### LLEVAN BALIJA

Salen mañana:

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor inglés *Eolo*.—Agencia, calle Piedras número 144.—Correspondencia en el Correo hasta la 3 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool, vapor inglés *Magellan*.—Agencia, calle Solis n.º 55.—Correspondencia en el Correo hasta las 10 y en la sucursal marítima hasta las 11 a. m.

Sale el 31:

Para Rio Janeiro, San Vicente, Génova y Nápoles, vapor italiano *Adria*.—Agencia, calle Zabala número 76.—Correspondencia en el Correo hasta las 2 y en la sucursal marítima hasta las 9 p. m.

## TELEGRAMAS

### TELEGRAMA PARTICULAR PARA EL CENTRO COMERCIAL

**Lóndres, Julio 27** (2 y 25 p. m.)—*El Empréstito Unificado* se cotiza á 72.

### Servicio especial para «El Siglo»

### AGENCIA HAVAS

**Rio Janeiro, 26 de Julio**—La Princesa Regente continua enferma aunque levemente.

Adviértese gran movimiento en la Bolsa.

**Rosario, 26**—El Jefe Político descubrió una casa de juego haciendo 20 arrestos.

El comercio sigue rechazando los billetes del Banco de Córdoba.

**Santa Fé, 26**—La Cámara de Diputados votó una subvencion á los teatros, de doce mil pesos anuales.

**Córdoba, 26**—El diario *Local* anuncia haberse firmado el contrato del empréstito de diez millones pesos oro para el Gobierno.

**Buenos Aires, 27**—En la Plata fundóse un Censo Agrícola.

La casa de moneda acaba de acuñar 27 mil argentinos que depositaránse en el Banco Nacional.

El nuevo palacio de Justicia construirase en la manzana del actual parque de Artillería.

Anúnciase la presentacion, por parte del Gobierno, de un proyecto autorizando la venta de los ferro-carriles de la provincia.

El sorteo que se verificará el domingo, para la guardia nacional efectuaráse en los atrios de las iglesias.

—Rosendo Fraga y Rómulo Osorios han sido nombrados comandantes de batallon y Jacobo Fernandez jefe de batallon.

—Dictóse un decreto aprobando el contrato del ferro-carril de Nueve de Julio á San Rafael.

—Tiempo bueno y frio.

**Buenos Aires, 27**—Oro, contado, 158.
Oro, fin mes, 157.
Acciones Banco Nacional firmes, 250.
Certificados, firmes 190.
Céculas Hipotecarias, série K 82.90.
No sale ningun vapor para esa.

COMERCIALES

**Paris, 26**—Sebos Boucherie, los 100 kilos, fs. 62.

—Mercado regular, precios sostenidos.

—Cédulas hipotecarias, série E, 99.

**Burdeos, 26**—Lanares de Buenos Aires, alta lana fs. 142.50.

—Mercado poco animado.

**Lóndres, 26**—Mercado de lanas firme.

—Lana de Australia superiora, lavada, para peine 34¼ peniques.

—Lana de Australia, bruta, ½ calidad 9½ peniques.

—Empréstito argentino de 1884, 98.

—Empréstito argentino de 1871, 104.

—Hard Dollars argentinos, 70.

**Havre, 26**—Lanas brutas, 1.ª clase, buena á bella de Buenos Aires, disponible, (36 % de rendimiento) á kilo, frs. 1.75.

—Mercado de lanas activo, precios firmes.

**Génova, 26**—Cueros secos de Buenos Aires, los 50 kilos, liras 85.

**Amberes, 26**—Cerda de potro del Plata, mezcla ordinaria á buena ordinaria, el ½ kilo, frs. 1.40.

—Lana del Plata, 36 % rendimiento, disponible, el kilo frs. 1.62½.

—Sebo vacuno del Plata, los 100 kilos, frs. 61.50.

—Abriéronse ayer los anunciados remates de lanas del Plata con precios ofreciendo poca diferencia con los remates anteriores. Lana bruta del Plata 30 % rendimiento, frs. 1.30.

**Liverpool, 26**—Maiz del Plata, las 100 libras 4 chelines 6 peniques.

—Sebo vacuno del Plata el cwt 25 chelines.

## MOVIMIENTO DIARIO

### Ferro-carriles

CENTRAL DEL URUGUAY

*Salidas de la Estacion Central*—6 a. m. hasta las Piedras; 7.10 a. m. hasta el Durazno Yi, Molles y Rio Negro, 10.30 a. m. hasta 25 de Agosto y [illegible] y sábados hasta San José; 4.30 p. m. hasta San José; 5.30 p. m. hasta las Piedras.

Además, los dias de fiesta hay un tren extraordinario á las 12.30 p. m. hasta las Piedras.

*Regresos*—De Rio Negro 6 a. m.; de Molles, 7 a. m., del Yi 8.10 a. m.; del Durazno 8.32 a. m.; Florida 12.5 p. m.; 25 de Agosto 8.15 a. m., 1.33 p. m. y 5 p. m.; San José 6.55 a. m. y además los lunes y sábados á las 3.40 p. m.; Santa Lucía 8.25 a. m., 1.50 p. m. y 5.12 p. m.; Canelones 8.49 a. m., 2.20 p. m. y 5.46 p. m.; Piedras 8.5 a. m., 9.23 a. m., 3.11 p. m.; 6.42 p. m. y 7.35 p. m.

Además, los dias de fiesta sale de las Piedras un tren extraordinario á las 4.35 p. m.

### Correos terrestres

Para las Piedras, Canelones, Santa Lucía, Florida, Durazno y Trinidad; todos los dias á las 7 a. m.

Para San José, Nueva Helvecia, La Paz (C. P.), Rosario y Colonia; todos los dias á las 4.30 p. m.

Para Pando y Sauce; todos los dias á las 6 a. m.

Para Maldonado, San Cárlos Rocha; los dias impares á las a. m.

Para Minas; los dias pares á las 2.30 p. m.



## AVISOS



✝

**Ezequiel Sienra**

(Q. E. P. D.)

*Falleció hoy 27 de Julio de 1888*

Dorotea I. de Sienra, esposa; Atanasio, Olivia y Ezequiel, hijos; Ramon F. Peyrallo, hijo político y demás deudos, invitan á sus relaciones para el entierro de dicho finado que se efectuará mañana 28 á las 4 de la tarde.

Casa mortuoria, Mercedes, 121.
Unica invitacion.
Cementerio Central.

✝

**Emilio Rechain**

(Q. E. P. D.)

*Falleció hoy 27 de Julio de 1888*

Irma F. de Rechain, esposa; Susana Rechain, hija; Cárlos Rechain, padre; Susana L. Rechain, madre; Arístides, María Luisa B. de Rechain, Cárlos, Filomena, Bartolo y Julio, hermanos; José Bruno, hermano político; Silvano Fillol y María G. de Fillol, padres políticos y demás deudos, invitan á las personas de su relacion para que se sirvan asistir al entierro de dicho finado que tendrá lugar mañana 28 á las 9 a. m., favor al que quedarán eternamente agradecidos.

Casa mortuoria, Colonia, 255.
Unica invitacion.
Cementerio Central.

✝

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE**

DE

**Secours Mutuels**

Le Conseil d'Administration de la Société Française de Secours Mutuels, invite MM. les sociétaires à assister à l'enterrement de Mr. Rechain Emile, qui aura lieu demain 28 courant à 9 heures du matin.

On se réunira rue Colonia, 255.
Cemetière Central.

**Al comercio** El que suscribe, participa que con esta fecha ha vendido su almacen al menudeo, situado en la calle San José núm. 198, esquina á Queguay á don Antonio Delpiazzo; todo el que se considere con derecho á cualquiera reclamacion, se presentará en la casa en el término de cinco dias á cortar desde la fecha, pasados los cuales no se oirá reclamacion de ninguna especie.—Montevideo, Julio 26 de 1888.—*Pedro Martino.* 1944-ag.2



SOCIEDAD COOPERATIVA

DE

## CONSUMO

84—CÁMARAS—84

El Directorio ha resuelto abrir al servicio público su primer establecimiento el dia 18 de corriente, lo que se pone en conocimiento de los señores sócios.

Montevideo, Julio 17 de 1888.

*C. ROBIDO.*
Administrador.

NOTA—Pedidos en blanco y listas de precios se repartirán ese dia al que lo solicite.

1858-ag-5-2ed



Julio 27 **FOLLETIN** 1

CÁRLOS DE PRAVIA

# AMOR DE ANGEL

I

Ni el helado viento Norte que soplaba, ni la nieve que caia con fuerza formando densos remolinos, parecian importar gran cosa á un viajero, que montado en un mal jumento bajaba impávido por la falda de una elevada montaña. El paisaje que desde aquella altura, morada casi si exclusiva de las águilas, se descubria, no ofrece nada notable visto á la luz del sol; pero en el momento que le contemplamos, iluminado por la luz vaga y misteriosa del crepúsculo que refracta en el hielo, es por demás imponente y magestuoso. Moles inmensas de granito levantan sus atrevidas cabezas hasta las nubes, y vierten las aguas que de ellas reciben en torrentes atronadores; los pinos, que en ninguna estacion del año se despojan de su verde ropaje, parecen una bandada de pájaros colosales que ha venido á posarse sobre la nieve. En el fondo del valle se ven desparramadas algunas casas de mezquino aspecto, cuyas chimeneas arrojan columnas de humo.

La montaña por donde descendia el viajero era la de Montelar; el valle, el de Andorra, situado en medio de los Pirineos, confinando por la parte de Francia con el condado de Foix, y por la de España con la provincia de Lérida.

La república de Andorra, miniatura de Estados independientes, está encerrada como en un paréntisis entre aquellas dos naciones. Tributaria de entrambas, se gobierna sin embargo por sí misma, y sin necesidad de ejércitos, ni asambleas legislativas, ni reyes, ni presidentes, existe hace muchos siglos con vida propia, y es probable que llegue á contar otros tantos sin ver alterado su patriarcal sistema de gobierno: es harto pequeña para que pueda tentar á nadie la idea de su conquista, y además tiene la ventaja de ser la *China de Europa*, estacionaria desconocida, ni envidiada, ni envidiosa. Mientras sus colindantes derriban y levantan tronos, ora al grito de ¡*Viva la libertad*! ora al de ¡*queremos cadenas*! mientras españoles y franceses pasamos el tiempo buscando el medio mas fácil y sensillo de echar á perder la obra de nuestros antepasados, lo cual, entre otras ventajas, nos proporciona la de ir de mal á peor, Andorra se rie de nosotros desde lo alto de sus montañas, porque no conoce esas miserables revoluciones que acabarán por entregarnos atados de piés y manos al primero que lo desee. Es fama que los sarracenos ocuparon el valle únicamente por espacio de doce años, y que al conquistarlo Cárlos Magno concedió á sus habitantes la independencia que tan bien han sabido conservar, en pago de ciertos servicios á que quedaron sujetos; pero sea de esto lo que quiera, hoy ejercen la soberanía *nominal* el Emperador de los franceses y el obispo de Urgel mancomunadamente, nombrando cada uno un *veguer* ó magistrado supremo, que desempeña sus funciones; la *quistia* ó contribucion que pagan todos los individuos que tiene edad para comulgar, se cobra un año por el gobierno de Francia y otro por el de España. La poblacion es de unos cinco mil habitantes, divididos en seis parroquias.

Al cabo de una hora de marcha, el viajero de que hablamos al comenzar nuestro relato, se apeó de su escuálida cabalgadura á la puerta de una miserable casuca situada á un tiro de bala de la villa de Andorra, y despues de sacudir su capa cubierta de nieve, empujó la puerta sin pararse á llamar, y entrando en una espaciosa cocina alumbrada por gran porcion de leña, que ardia en el hogar, dirigió á una viejecilla que atizaba el fuego, esta magnífica salutacion que las gentes del pueblo repiten por costumbre:

—*Ave, María purísima!*

—*Sin pecado concebida!* contestó la mujer volviendo la cabeza, y añadió:—calla! con que eres tú, Valentin!

—El mismo que viste y calza, tia Sabina.

—Y cómo tanto bueno por acá?

—Ahí verá usté, como dijo el andaluz.

—Vamos, contrabando hay entre manos.

—No, señora, Dios me libre de tal cosa.

—Amen: mírate sino en el espejo de mi pobrecito Pedro, que en la flor de su vida le mataron los carabineros.

—Yo, tia Sabina, quiero morir en mi cama, como buen cristiano.

—Vienes á servir de guia á algun carlista?

—Que los guie la Magdalena.

—A algun republicano catalan?

—Ménos. Ya sabe usted que la ley nos obliga á todos los ciudadanos á trabajar en las obras públicas, y así nos las encontramos hechas en un abrir y cerrar de ojos, sin que nos cueste un ochavo; y como esta semana me ha tocado poner mi parte de trabajo en el puente del Valira, no he tenido más remedio que cambiar la sotana por la chaqueta, y ponerme en camino con un tiempo tan perro, que ni lobos andan por la montaña.

—Por lo visto sigues de sacristan?

—Con harto dolor de mi corazon.

—Por qué?

—Porque... en fin... cada hombre tiene sus aprensiones... Ha estado usted de noche en alguna iglesia?

—No.

—Entónces no sabe usted lo que es tener miedo, tia Sabina. Mire usted, juraria uno que los muertos bailan en sus tumbas, segun el ruido de huesos que se oye: la lámpara de la Virgen se apaga y vuelve á encenderse por sí sola, y á lo mejor el perro de San Roque ladra.

—Jesús mil veces!

—Y junto á la pila del agua bendita aparece un bulto blanco... blanco, una fantasma...

—Quereis hacerme morir de miedo?

—Eso es lo que yo digo al señor cura cuando se empeña en que vaya á la iglesia despues de la oracion.

Calló Valentin, y su interlocutora empezó á soplar la lumbre, que casi se habia apagado por completo: subió otra vez la llama lanzando menudas chispas hácia el cañon de la chimenea, y á poco solo se oia el sonoro *bul-bul* de los pucheros, cuyo contenido empezaba á cocer. Va-

lentin, mozo de unos veintiseis años, robusto y bien parecido, encendió un cigarro y se acercó al fuego á secar su ropa. De pronto llegó á sus oidos un descomunal rebuzno, y levantándose precipitadamente exclamó:

—Voto va!... que me olvidé de meter el jumento en la cuadra, y milagro será que no haya sucedido alguna desgracia.

Valentin se apoderó de una escopeta que habia en un rincon, abrió la puerta, y una manada de lobos huyó á toda prisa; disparó y á gran distancia vió caer un bulto. Era un infeliz cervatillo, que expiró dirigiendo al sacristan una mirada tierna y cariñosa.

—Siempre han de pagar los justos por los pecadores, murmuró Valentin al volver en busca de su jumento, ó mejor dicho, de la parte de jumento que no se habian comido los lobos; el pobre animal tenia las ancas cercenadas por los voraces hijos de las selvas. El jóven le curó á su manera con el amor de un padre, y atraido por cierto olorcillo á estofado que por las rendijas de la puerta salia, entró de nuevo en la cocina relamiéndose de gusto.

La dueña de la casa no estaba sola, como cuando salió, pues le ayudaba en los preparativos de la casa una muchacha que podria tener diez y ocho años, fresca y alegre como una mañana de San Juan. Negra de ojos, morena de color, airosa de cuerpo, resuelta en los modales, era un tipo tan distante del de la señorita delicada y *vidriosa* que parece nacida para ocupar en una rinconera el sitio destinado á las figurillas y vasos de Sevres, como del de la aldeana robustota, hombruna y mofletuda que maneja alternativamente la rueca y la esteva. Al llegar Valentin, cantaba esta copla:

Me llamaste veleta
Por lo mudable.
Si yo soy la veleta,
Tú eres el aire.
Y la veleta,
Si el aire no la mueve,
Siempre está quieta.

—Muy contenta estás, Mariquita, exclamó Valentin sin atreverse á mirarla frente á frente.

—Ya se ve que sí, y mucho, contestó Mariquita.

—¡Dichosa tú que cantas y ries!

—¿Qué, no haces tú lo mismo?

—Ya no canto mas que los domingos en la misa mayor.

—Pues qué te pasa?

—¡Ay, Mariquita! Si me atreviera á decírtelo....

—Roooon..., hizo la tia Sabina, que roncaba en el escaño.

—Vamos, hombre, cual es la causa de que estés triste?

Valentin escudriñó con la vista todos los rincones de la cocina, y repuso:

—Tú, Mariquita... tú: ni mas ni menos!

—El demonio tienes en el cuerpo; acabarás por hacerme desternillar de risa, dijo la jóven soltando una franca carcajada.

—Roooon..., repitió la vieja.

—Sabes que me caso? preguntó de pronto Mariquita.

Tienen tal encanto para las mujeres estas dos ¡palabras—*me caso*,—que no bien se creen autorizadas para pronunciarlas, las repiten á troche y moche,por lo mismo que saben perfectamente que no hay otras que inspiren mas envidia, mas celos, mas deseos, mas terror, segun que se dirigen á una amiga, á un antiguo amante, á un soltero, ó á un viudo. *Me caso!* frase sonora, lacónica, expresiva, que las niñas se dicen muy bajito al poner el último vestido á sus muñecas, y que las jamonas no pueden oir sin una crispatura de nervios.

—Que te.... fué á decir el sacristan, pero la voz expiró en su garganta.

—Que me caso con Antonio, nuestro vecino...

Valentin contemplaba á Mariquita con ojos atónitos.

—A cenar, hijos mios, que dá las ocho el reloj de la iglesia.

—Es imposible... es imposible! murmuró Valentin.

—Qué es lo que dices, muchacho? preguntó la tiá Sabina. ¡Imposible cenar una perdiz que esta mañana nos regaló Antonio!

Sentáronse los tres á la mesa. Valentin, meditabundo y silencioso, hacia como que comia, pero no probó bocado; Mariquita comió poco y habló muchísimo de sus próximas bodas; y la tia Sabina, medio dormida aún, metia á tientas la mano en el plato, y entre cabezada y cabezada sepultó en su estómago hasta los huesos de la perdiz y mas de un cuartillo de lo tinto.

II

Mariquita subió á su dormitorio y se acostó, no con intencion de dormir, sino deseosa de pensar en Antonio sin que ningun ruido viniera á distraerla; pero las meditaciones de los enamorados están, como el reposo de los enfermos, llenos de temores, de angustia y sobresalto. El viento silbaba al quebrarse en el ángulo de la casa; Mariquita se asomó á la ventana creyendo que aquel silbido era el de su amante, que, como otras noches, le advertia de aquel modo que sus arrtesgadas ocupaciones de contrabandista le alejaban del pueblo. La ventisca arrecia, el frio es cruel; ¿si andará Antonio por esas montañas, expuesto á caer en un precipicio?—¡Qué horrible debe ser la vida al lado de un marido que no nos ame!

Dos golpecitos que una mano invisible dió en la puerta del cuarto de Mariquita, hicieron temblar á ésta como si estuviese picada de la tarántula. Tapóse el rostro con las sábanas, rezó todos los santos del martirologio, quiso gritar, se propuso formalmente tener valor... y tembló todavia mas al oir nuevos golpes en la puerta.

—Mariquita! Mariquita!... dijo una voz con precaucion.

La jóven no contestó.

—Mariquita! repitió la voz algo mas alto.

—Quién me llama? articuló al fin la hermosa, haciendo un esfuerzo supremo.

—Soy yo... Valentin.

—Y qué buscas en mi cuarto á estas horas?

—¿Crees que vendria á incomodarte, si no tuviera grandes motivos para ello? Abre, no sea que nos oiga tu madre.

—Me gusta tu atrevimiento, chupa-cirios! No hay mas sino abrir una soltera la puerta de su alcoba al primero que llegue?

—Soy primo tuyo.

—Razon mas para que eche el cerrojo.

—Te he querido y te quiero mucho.

—Aguarda, y atrancaré la puerta con la cama.

—Con que me niegas la entrada?

—Quien quita la ocasion, quita el peligro.

—Pues acércate, y por la cerradura te diré cosas que han de asombrarte.

—¡Al fin vuelves á la razon! habla, que ya te escucho.

—En primer lugar has de saber, que no eres hija de tu madre. Quiero decir, que la tia Sabina no te ha echado al mundo.

Mariquita no pudo reprimir la risa.

—Rie cuanto quieras; pero digo y repito que la tia Sabina no te ha llevado en sus entrañas; verás como lo he sabido.—Hará cosa de quince dias, fuí una noche á la Iglesia; entré, cerré por dentro, y al atravesar la nave, se me planta delante, como llovida del cielo, la mismísima figura de la muerte rebujada en una mortaja blanca. Dí un brinco hácia atrás, con los pelos tiesos como las puas de un erizo, y por poco me rompo la crisma contra un poste. La fantasma me preguntó con una voz chillona como el chirrido de una carreta:—

«Eres el sacristan?—Para servir á Vd., contesté casi muerto de miedo.—¿Te llamas Valentin?—Sí.—Conoces á Mariquita, la hija del difunto Pedro Gassol?—Sí.—Pues de parte de Dios te mando que le digas que su verdadero padre es un señor muy principal, que dentro de poco irá á buscarla y á darse á conocer.»

—Con cuentos te vienes? interrumpió Mariquita.

—Escúchame un momento mas. Prometí á la fantasma hacer lo que me dijo, y se fué por donde habia venido, no se si por el aire ó por debajo de tierra. Al dia siguiente pensé que cuanto acabo de contarte habia sido un sueño, y no volví á acordarme de semejante aparicion; mas héte aqui que anteanoche, al bajar de la torre despues de haber tocado las oraciones, me se aparece la fantasma y me dice con acento avinagrado:—Hiciste mi encargo?—No señor, con perdon de usted, contesté temblando.—Desgraciado! gritó poniéndome una pistola al pecho; ahora mismo mueres, si no me juras que mañana irás á ver á Mariquita.—Hice todos los juramentos que quiso, y aquí me tienes que he venido á cumplir el mandato.

—Si fuera cierto! exclamó Mariquita.

—El qué, lo de la fantasma?

—No, lo de mi padre.

—Por si ó por nó, es necesario deshacer tu bodorrio.

Mariquita arrancó un suspiro de lo mas hondo de su pecho. ¿Suspiraba por Antonio su amante, su idolo, su esperanza, ó por gozar pronto de las riquezas de su padre? Nadie lo sabe: un suspiro es un pedazo del alma, y como parte de esta esencia divina é inmortal, asciende al cielo: solo allí se saben los misterios que encierra.

III

Antonio hizo un viage feliz. Cruzando por sendas y vericuetos que solo las águilas conocen, salvando aquí un precipicio, dejando mas allá girones de sus vestidos en las agudas puntas de las rocas, burló la vigilancia de los carabineros y volvió á Andorra con el producto de su arriesgada expedicion. Nada faltaba ya para su casamiento con Mariquita, diferido hasta entónces por carecer el pobre mozo de la mezquina cantidad que necesitaba para los gastos de boda.

Los dias que preceden al matrimonio, son muy solemnes para los futuros consortes; parece como que sus almas se templan y purifican, á fin de que puedan hermanarse mas fácilmente en la gran série de sacrificios mútuos y de mútuos placeres que no debe de terminar sino con la muerte. Al amor inquieto, bullicioso, charlatan, ha sucedido el amor reflexivo, confiado, sobrio en palabras, que tiene en sí mismo el alimento de su llama. Los que no participan de la opinion de Moliére, segun la cual el hombre y la mujer se casan,

Pour avoir près de soi quelqu'un qui vous salue
D'un: Dieu vous soit en aide, alors qu'on éternue,

se sienten poseidos de una dulce melancolía, al acercarse el momento de dar un adios eterno á la vida vagabunda en que corre el primer tercio de nuestra existencia, para consagrarse por completo á hacer la felicidad de otro sér, que mitigará sus dolores con el bálsamo de sus lágrimas y aumentará sus alegrías con sus joviales sonrisas. No es el temor el sentimiento que domina en los corazones que van á unirse con un vínculo indisoluble; no es tampoco el pesar de romper antiguos hábitos de independencia lo que preocupa vivamente la imaginacion: es, si se permite la frase, un exámen de conciencia en que cada cual se pregunta si sabrá cumplir los deberes de su nuevo estado.

Antonio no advirtió la tristeza que se retrataba en los ojos de Mariquita, cada vez que hablaba de su próximo enlace, ó si lo notó, creyó que era muy natural en un jóven tan amante de su madre como su hermosa prometida. Sin embargo, un dia, tres ántes de la boda, Mariquita no pudo contener dos lágrimas, que rodaron por sus frescas mejillas, como dos perlas por una superficie de alabastro

—¿Qué es eso, Mariquita? preguntó Antonio.

La jóven siguió llorando.

—¿No me quieres ya?

—¡Si no te quisiera tanto!.. exclamó Mariquita, á quien ahogaban los sollozos.

—¿Pero no vas á ser mia, mia para siempre?

—Escucha, Antonio... mañana acaso seria tarde...

—¡Habla!...

—Es necesario que nos casemos cuanto antes. Tu porvenir y el mio, mi vida que es tu amor, exigen que nuestro matrimonio se celebre al momento.

—No te comprendo.

—Bien: no importa. Haz lo que te digo.

—¡Me asusta esa mirada! Mariquita, ¡tu estás mala!

—Tranquilízate, me siento bien. Ahora mismo irás á ver al cura.

—Pero...

—¿No ves que me estás matando? Antonio, ¿es verdad que me amas?

—¡Oh! con todo mi corazon.

—Si yo te faltara...

—Me materia el dolor.

—Pues bien, si no nos casamos inmediatamente, disponte á morir, yo no podré ser tuya.

—Explícame, por Dios, esas palabras.

—Ya lo sabrás todo.

—No, ahora ha de ser; has clavado la duda en mi corazon, y no he de moverme de aquí sin saber que eres tan pura como la Reina de los ángeles, ó sin haber castigado tu liviandad.

Y el rostro del contrabandista se puso amoratado; su mirada investigadora fija sobre Mariquita, como la de un juez acostumbrado á penetrar hasta los arcanos del pensamiento, comunicaba á la bella andorrana el temblor nervioso que agitaba los miembros de Antonio.

—Dicen que soy rica, dijo despues de una pausa.

—¿Y qué? ¿Por ventura te quise yo por el dinero.

—Noble...

—¿Y qué? ¿No es noble todo el que es honrado?

—Tengo padre...

—¿Y qué? ¿Alcanza el poder de los padres á extinguir un amor como el nuestro?

—Vendrá por mí...

—Y yo saldré á su encuentro...

—¡Al autor de mis dias!

—Perdóname, estoy loco.

—¿Comprendes ahora la necesidad de apresurar nuestro enlace?

—¿Pero quién te ha dado esas noticias?

—Quien no tiene interés en engañarme; Valentin.

Antonio soltó una estrepitosa carcajada.

—Dijéraslo ántes y nos hubiéramos ahorrado tanta conversacion.

—¡Cómo!

—Yo prometo á ese chupa-cirios que donde le encuentre he de molerle á palos.

—Explícate.

—A eso voy. ¿Antes que yo, no te quiso Valentin?

—Sí, pero nunca le hice caso.

—¿No te requebraba al volver de la fuente y en las eras?

—Sí.

—¿No te trajo estampas y rosarios cuando fué en romeria á Nuestra Señora de Montserrat?

—Sí.

—¿Y no te dice todo esto que Valentin ha inventado un cuento para retardar por algunos dias nuestra felicidad?

—¡Es cierto!

—Mariquita, querida mia, tranquilízate, que yo me encargo de hacer callar á ese abejorro, si por su desgracia vuelve á importunarte con su zumbido.

Antonio estrechó en sus brazos á Mariquita, que rompió aquella frágil cadena con la ligereza de una silfida y alegre ya y confiada salió á la calle, donde habia oido la voz de la tia Sabina.

La buena vieja volvia de un pueblo inmediato caballera en un escuálido jumentillo, cargada de años y de achaques. Al ver á Antonio, las arrugas de su apergaminado rostro se hicieron mas profundas, por efecto de una contraccion muscular; sus ojillos verdes despidieron una chispa de enojo y desconfianza, y con voz cascada refunfuñó.

—Mal, muy mal has hecho, Mariquita, en abrir la puerta á nadie, no estando yo en casa.

—Es Antonio, contestó la jóven ingenuamente.

—Ya lo veo, que no estoy ciega, á Dios gracias. Las muchachas que no saben guardarse de las tentaciones del demonio...

—Tia Sabina, interrumpió Antonio, déjese Vd. de filosofías, y pues ya no tiene remedio, paciencia; bastante reñiremos cuando sea Vd. mi suegra. ¿No es verdad?

—Tú lo echas todo á broma no tienes pizca de formalidad.

—¿Le parece á Vd. que me casaria, si no hubiera perdido la chabeta? Ea, vamos á ver esas galas y harémos las paces.

—¡Galas! ¡galas! repitió la vieja.

—¿De qué color es la saya? interrogó Mariquita.

—No traigo nada, ¿entiendes? Con que no me muelas á preguntas.

—Tia Sabina, mala yerba ha pisado Vd. hoy.

—O demasiado buena, eso es lo que tú no sabes.

—Si se prepara algun viaje, cuente Vd. conmigo.

—Uno me han propuesto; pero...

—¿Pero qué?

—No es cosa para tí.

—Entónces no se necesitará quien conozca palmo á palmo esas montañas, quien sepa batirse como un leon y morir si es preciso al lado de los fardos.

—¿A qué hora cenan en tu casa?

—Comprendo: quiere Vd. que me vaya..... Arrieritos somos. Hasta mañana.

El jóven contrabandista cambió con su amada una mirada de intelijencia y se alejó renegando de todas las viejas habidas y por haber.

—¡Jesús! gracias á Dios que se fué; estaba en brasas.

—¿Porqué se muestra Vd. tan enojada con el pobre Antonio?

—Porque de un instante á otro van á venir por tí. Ya es tiempo de que sepas que yo soy tu nodriza y no tu madre, y que tu padre, á quien creia muerto hace muchos años, quiere reconocerte y llevarte á su lado. ¿Pero, niña, no me oyes? ¡Cómo lagrimitas! Es natural... tambien yo... á pesar mio... lloro de alegria. Vamos; calma. Para resignarse á ser rico se necesita tanta fuerza de voluntad como para resignarse á ser desgraciados.

—¡Oh!... ¡oh!... exclamó Mariquita.

—¿No me olvidarás, eh? ¿Cuando vayas en carretela por esos mundos, te acordarás alguna vez de la pobre viejecita que te ha querido como á una hija, que ha partido su pan contigo, que por tí se hubiera dejado matar?

—¡Madre! ¿Y mi madre?

—Ha muerto.—Vamos, no seas chiquilla, y prepárate á recibir á tu padre con esa carita de Pascua que Dios te ha dado. Que el buen señor no te encuentre hecha una Magdalena, como si te hubiera sucedido una gran desgracia. Enjuga esos ojos, arréglate el pelo...

Mariquita se pasó la mano por la frente, como para borrar un pensamiento poco grato, y comprimió por algunos instantes los sollozos que pugnaban por salir de su pecho. Despues miró á la tia Sabina con la expresion del dolor mas profundo, aunque fingiéndose serena, y le dijo:

—Antonio tiene mi corazon y mi palabra de ser su esposa.

Lo sé.

—¿Y cree usted que mi padre se opondrá á esta boda?

—¿Qué duda tiene? ¡Un señoron de tantas campanillas como él, permitir que su hija única se casara con un jornalero, que no tiene mas que la noche y el dia! Mira, Mariquita, cada oveja con su pareja; lo demás es una tontería. Entónces como entónces y ahora como ahora; el que no baila al son que tocan, de fijo da un tropezon y se rompe el bautismo.

—Eso no puede ser. ¡Mi padre me llevará adonde quiera, pero hacerme olvidar á Antonio, nunca! ¡Será mi marido en este mundo, ó en el otro!

—Ya me lo dirás cuando te veas rodeada de señoritos lujosamente vestidos, que no te dejarán á sol ni á sombra, que te ofrecerán con su mano títulos y riquezas que trastornan el seso. De jóven estuve sirviendo en Barcelona y sé que lo malo se olvida pronto.

IV

A las tres de aquella misma noche se abrió sin ruido la puerta de la tia Sabina y salió un caballo diestramente dirigido por un hombre que llevaba á Mariquita en la grupa. Un adios desgarrador como el de un reo de muerte, fué la única palabra que pudo articular la enamorada jóven al despedirse de la vieja, que lloraba en el dintel. El caballo partió al trote.

—¡Dios me perdone lo que voy á hacer! gritó Antonio fuera de sí y echándose la escopeta á la cara, estuvo un momento inmóvil y luego disparó.

Los écos de las montañas repitieron muchas veces la detonacion.

Cuando Antonio tuvo que retirarse, cediendo á las indicaciones de la tia Sabina, llegó á su humilde vivienda disgustado y cabizbajo. Sus hermanos pusieron la cena en la mesa; pero él no probó bocado. De repente se levantó, cogió su escopeta y sin acertar á explicarse el porqué, se puso en observacion no léjos de la casa de su prometida. A media noche vió llegar al misterioso viajero, escuchó el diálogo que tuvo con Mariquita, cosiéndose, por decirlo así, á la puerta, y decidió oponerse á todo trance á aquella separacion.

El caballo salió al galope despues del disparo. Antonio rompió la escopeta contra un árbol y lloró como una mujer. Así le sorprendió la primera luz de la mañana mas risueña y apacible de los climas meridionales. Hay algo de insultante en la calma de la naturaleza para el hombre que tiene el corazon desgarrado por el dolor. El que llora, quisiera que el cielo, la tierra, las aves y los brutos lloraran con él. Nunca se cree el hombre tan pequeño como cuando se ve que sus sinsabores no alcanzan á empañar ni el purísimo azul del firmamento, ni los brillantes matices de las flores, ni el armonioso canto de los pájaros.

El contrabandista no volvió á Andorra, pasó la frontera y entró en España, resuelto á comprar con su sangre una posicion que le hiciera digno de Mariquita, en el concepto de esta necia sociedad en que vivimos. La ocasion no podia ser mas á propósito para el logro de sus deseos, porque el genio del mal habia llamado por entonces sobre la noble España los horrores de la guerra civil.

Antonio fué un héroe en las filas carlistas; los periódicos de aquella época refieren sus hechos de armas, que le dieron en ambos campos justo renombre de hábil é intrépido capitan.

—A la conclusion de la guerra era brigadier, nos dijo la tarde que nos contaba este episodio de su vida, sentados los dos al rededor de una mesa del café Suizo de Burdeos, con el general Gomez y otros personajes de la emigracion carlista.

—¿Y Mariquita? preguntamos.

—Cuando tuve el entorchado fuí á buscarla: habia muerto de pesar, sin saber que yo estaba batiéndome un año y otro año para subir hasta ella. ¡Tambien hay ángeles aquí abajo!

FIN